

# **Baratov Mennonite Settlement Education Report**

**Report of the Zemstvo Council of the Ujesd Verchnedneprovsk to the XIX  
district assembly in the year 1907**

*Verchnedneprovsk, printing house Ginzburg 1908*

**Original [Russian transcription](#) and a [German translation](#) by Willi Friesen can be found on the Willi Vogt website (<https://chortitza.org/Impress.php>); translation into English and editing by Glenn H. Penner, Mennonite Heritage Centre, Winnipeg ([gpenner@uoguelph.ca](mailto:gpenner@uoguelph.ca))**

Note that:

- a) AE refers to settler-owners. This group was formerly known as Colonists (descendents of non-Mennonite foreign colonists) or Mennonites (which included Hutterites).
- b) V. = Vol. = Volost – a local district
- c) marr. = married
- d) M. = male
- e) F. = female
- f) Ujesd = a region
- g) R. = Rub. = Rubels

**I. Extracts from the reports of the Inspector of Public Schools G. I. Schepelew, in Ujesd Verchnedneprovsk, for the years 1907 and 1908**

1. (1907) Schools in the settlements of the settler owners which were transferred to the Ministry of Education according to the law of 2 May 1881: 3; German community schools: 5; German literacy schools: 1

Primary schools by type	Number	Number of students			with graduation			Share of total %
Community schools (8) and literacy schools (1)	9	295	247	542	16	15	31	5.7

2. (1908) In 1908 the construction of new school buildings was completed (at the expense of Ujesd- Zemstvo: 1) in Awdotjewka (by donation of D. D. Friesen – 2500 Rub.)

As of January 1, 1909, 38 schools in Ujesd Verkhnedneprovsk were under the direct responsibility of the Ministry of Education. German municipal schools: 5

For the maintenance of 9 German schools, 7,330 Rub. 85 Kop. released. Parental allowance: 1,900 Rub. Total: 9,230 Rub. 85 Kop.

Primary schools by type	Number	Number of students			with graduation			Share of total %
German schools under the Ministry of Education	3	134	120	254	12	4	16	6.3
Community schools (8) and literacy schools (1)	6	105	91	196	7	3	10	5.1

3. List of employed teachers in primary schools in Ujesd Verkhnedneprovsk on 1 January 1908

German Community Schools							
Location	Teacher	Status	Instructor	Years of service	Years in Ujesd	Family status	Salary
Vodjanoje	<b>Martens</b> , Peter Heinrich	AE	checked	10	8	marr.	550 R.
	<b>Wieler</b> , Abram Abram	AE	checked	10	2	single	450 R.
Selenopole	<b>Pauls</b> , Abram Johann	AE	checked	21	3	marr.	540 R.
	<b>Buhr</b> , Peter Abram	AE	checked	16	9	single	500 R.

Kammenno Poles	<b>Dyck</b> , Franz Isaak	AE	checked	6	2	single	475 R.
	<b>Derksen</b> , Gerhard Salomon	AE	checked	1	1	single	415 R.
Katerinovka	<b>Wiens</b> , Jakob Abram	AE	checked	--	--	single	400 R.
Miloradovka	<b>Peters</b> , Johann Johann	AE	checked	--	--	single	505 R.
Neu Chortitza	<b>Sawatzky</b> , Gerhard Wilh.	AE	checked	1	1	single	425 R.
	<b>Epp</b> , Peter Dietrich	AE	checked	--	--	single	425 R.

4. List of employed teachers in primary schools in Ujesd Verkhnedneprovsk on 1 January 1909

German Community Schools							
Location	Teacher	Status	Instructor	Years of service	Years in Ujesd	Family Status	Salary
Vodjanoje	<b>Martens</b> , Peter Heinrich	AE	checked	11	9	Marr.	550 R.
	<b>Wieler</b> , Abram Abram	AE	checked	11	3	single	450 R.
Selenopole	<b>Pauls</b> , Abram Johann	AE	checked	22	4	Marr.	660 R.
	<b>Buhr</b> , Peter Abram	AE	checked	17	17	single	550 R.
Kammenno Poles	<b>Dyck</b> , Franz Isaak	AE	checked	7	3	single	550 R.
	<b>Harder</b> , Peter Heinrich	AE	not tested	--	--	single	400 R.
Katerinovka	<b>Wiens</b> , Jakob Abram	AE	checked	1	1	single	400 R.
Miloradovka	<b>Quiring</b> , Jakob Heinrich	AE	checked	4	--	single	425 R.
New Chortitza	<b>Sawatzky</b> , Gerhard Wilh.	AE	checked	2	2	single	600 R.
	<b>Epp</b> , Peter Dietrich	AE	checked	2	2	single	600 R.

5. List of primary schools in Ujesd Verkhnedneprovsk in 1907

(Schoolyear 1906/1907?)

German Community Schools											
School	First Year	Number of teachers	Number of students			Quit	Completed		Intake in Rub		Tot. in Rub.
			M.	F.	Tot.		M.	F.	Church	Parents	

Vodjanaja, V. Maryanovka	1875	2	50	39	89	3	4	4	--	--	--
Selenopole, V. Veselo-Ternovsk	1873	2	62	62	124	14	3	4	878	690	1,468
Kamenopole, V. Veselo-Ternovsk	1878	2	77	49	126	21	4	3	663	375	1,238
Katerinovka, V. Alexandrovsk	1892	1	8	9	17	4	--	--	440	200	640
Neu Chortitza, V. Marjanowka	1879	2	37	28	65	4	3	--	1,065	--	1,065
Miloradovka, V. Alexandrovsk	1892	1	14	18	23	6	--	--	665	--	665

6. List of primary schools in Ujesd Verkhnedneprovsk in 1908

(Schooljahr 1907/1908?)

German Community Schools											
School	First Year	Number of teachers	Number of students			Quit	Completed		Intake in Rub.		Tot. in Rub.
			M.	F.	Tot.		M.	F.	Church	Parents	
Vodjanaja, Vol. Maryanovka	1875	2	46	34	80	27	--	--	1,676	360	2,036
Selenopole, Vol. Veselo-Ternovsk	1873	2	61	58	119	19	5	2	837	820	1,693
Kamenopole, V. Veselo-Ternovsk	1878	2	45	29	74	54	4	2	1,016	520	1,536
Katerinovka, V. Alexandrovsk	1892	1	7	8	15	--	3	--	600	200	800
New Khorditsa, V. Marjanowka	1879	2	28	33	61	--	3	--	1,071	--	1,071
Miloradovka, V. Alexandrovsk	1892	1	14	14	28	5	2	1	565	--	565

## II. Agricultural Exhibition in Saksagan

1. (1907) Issued to cattle: 16 pieces (9 – from farmers, 7 – from the German tenant I. F. Isaak)

Were awarded: A large silver medal received: 1st tenant Isaac. 2. I. J. Tielemann (for vegetables and miscellaneous bread).

2. (1908) The best dairy cattle had according to the judgment of the expert I. F. Isaac.

Landowner Tielemann from Ujesd Verkhnedneprovsk presents a very useful *Stellwagen* for 5 draft horses invented by him. For this he received a "praise sheet" from the Zemstvo region.

The company G. D. Neufeld (St. Sofijewka, Ujesd Aleksandrovsk) exhibited a “*Bucher*” with seed drill and a ring roller. For this he received a "praise sheet" from Ujesd- Zemstvo.

J. J. Tielemann exhibited various types of wheat, oats, barley, linen, fodder grasses and vegetables. All exhibits on display were found to be excellent.

J. J. Tielemann received an award (a "praise sheet" from the Zemstvo) for his mare "Bylinka", (1.5 years). )

Johann Philipp Isaak, tenant in the Ujesd Verkhnedneprovsk, was nominated for the big silver medal for his cattle group (4 Simmental cattle).

### III. Livestock.

Many of the landowners in the Ujesd own their own breeding animals, and some larger landowners even have their own breeding farms and deliver breeding bulls, horses and cows to buyers here in the Ujesd but also outside and to the repair depots.

Such farms had the following owners in 1908:

Owner	Race	Number of breeders	Number of mother animals	Number of young	Number sold	Price in Rub.	where to sell
<b>Friesen</b> , Dietrich, Vol. Guljaipole	Riding horses	1	29	12	11	304	to the rem. Komiss. [?]
<b>Isaac</b> , Settler, Vol. Alferowka	Holländ. Cattle	1	26	15	--	--	--
<b>Penner</b> P. P. Ansied. Vol. Alferowka	Holländ. Cattle	1	27	12	--	--	--
<b>Friesen</b> , Dietrich, Vol. Guljaipole	Holländ. Cattle	2	38	30	7	110 – 155	to Taurida
<b>Friesen</b> , Dietrich, Vol. Guljaipole	Spanis. Sheep	87	500	582	--	--	--

### IV. Factories and productions

There are hardly any real factories and factories in Ujesd Verkhnedneprovsk. Smaller companies and workshops produce mainly for local customers.

In Ujesd there are:

24 Dairies, horse- and motor-sales, estimate: 37 800 rub.

1 Agricultural machinery plant (Neufeld), estimate: 15 000 rub.

247 blacksmiths, coopers, carriage and wheelwright shops, estimate: 38 100 rub.

27 brick and roof tile productions, estimate: 27 900 rub.

28 Steam mills, estimate: 108 000 rub.

9 steam mills, estimate: 5 600 rub.

---

Created 30 December 2022.

Formatting by Richard D. Thiessen

---

[Return to the  
Mennonite Genealogy  
Russian Mennonite Genealogical Resource Page](#)